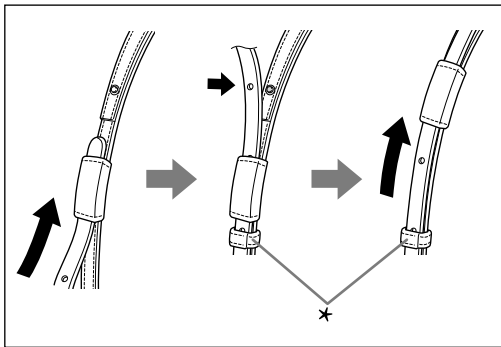


ショルダーストラップ / Shoulder Strap / Bandoulière / Correa de bandolera / Schulterriemen / Schouderriem / Axelrem / Tracolla / Correia de ombro / Λουρί ώμου / Pasek na ramię / Popruh na plece / Vállpánt / Cureau de umăr / Skulderrem / Řemínek na rameno / Olkahiina / Плечевой ремень / 肩帶 / 솔더 스트랩 / شريط الكتف



Made in China / Fabriqué en Chine / Fabricado en China / Fabricato in Cina / Сделано в Китае / Fabricado na China / Κατασκευάζεται στην Κίνα

日本語

ストラップを通しにくい場合の取り付け方

English

How to fit if the strap does not pass through easily

Français

Comment faire si la lanière ne se laisse pas mettre facilement

Español

Cómo fijar la correa si no pasa fácilmente

Deutsch

Anbringen, wenn die Schlaufe nicht leicht durchgeführt werden kann

Nederlands

De riem passend maken als deze niet makkelijk verschuift

Svenska

Hur man gör om det är svårt att dra igenom remmen

Italiano

Per facilitare l'inserimento della cinghia

Português

Como ajustar a correia se ela não passar com facilidade

Ελληνικά

Τρόπος τοποθέτησης του λουριού αν δεν περνάει εύκολα

Polski

Jak założyć pasek, który trudno się przesuwa

Slovensky

Ak je ťažké pretiahnuť pútko

Magyar

Felszerelés, ha a pánt nehezen bújthatató át

Română

Cum să procedați în cazul în care cureaua nu se introduce cu ușurință

Dansk

Sådan sættes remmen på, hvis det er svært at føre den igennem

Česky

Jak protáhnout řemínek, když to není tak snadné

Suomi

Jos hiha ei mene läpi helposti

Русский

Как выполнить подгонку, если ремень не проходит свободно

中文 (繁)

背帶無法順利穿過時的做法

中文 (简)

在腕帶不易穿过的情况下，如何进行安装？

한국어

스트랩이 쉽게 통과하지 않는 경우의 고정 방법

كيفية تثبيت الحزام إذا لم تستطع تمريره بسهولة

عربي

日本語

最も短い長さでご使用の場合、*の部品を外していただくと、装着しやすくなります。

English

When using the strap at its shortest length, it will be easier to fit if you remove the part marked * first.

Français

Si vous utilisez la lanière raccourcie au maximum, il sera plus facile de la mettre si vous enlevez d'abord la partie marquée *.

Español

Cuando utilice la correa en su longitud más corta, será más fácil fijarla si quita primero la parte marcada con *.

Deutsch

Bei Verwendung der Schlaufe mit ihrer kürzesten Länge ist das Durchführen leichter, wenn Sie zuerst das mit * markierte Teil abnehmen.

Nederlands

Wanneer u de riem op de kortste lengte gebruikt, is het makkelijker om hem passend te maken als u het gedeelte dat is gemarkeerd met * eerst verwijdert.

Svenska

När längden på remmen ska vara så kort som möjligt, är det lättare att montera om man först tar bort delen markerad med *.

Italiano

Quando si utilizza la cinghia alla lunghezza più breve, rimuovere prima la parte contrassegnata con * per agevolare l'inserimento.

Português

Quando utilizar a correia no seu comprimento mais curto, será mais fácil ajustá-la se remover primeiro a peça assinalada com o símbolo *.

Ελληνικά

Όταν χρησιμοποιείτε το λουρί στο πιο κοντό μήκος του, η τοποθέτηση γίνεται πιο εύκολη αν αφαιρέσετε το τμήμα που υποδεικνύεται με το *.

Polski

Chcąc użyć najkrótszej długości paska, łatwiej będzie go włożyć, jeśli najpierw zostanie zdjęta część oznaczona *.

Slovensky

Ak budete používať pútko s nastavením jeho najkratšej dĺžky, pripevnenie bude jednoduchšie, ak najprv presuniete časť označenú *.

Magyar

Ha a pántot a lehető legrövidebb helyzetében kívánja használni, könnyebben felszerelheti, ha előzőleg eltávolítja a *-gal jelölt részt.

Română

Dacă utilizați curea la lungimea cea mai mică, ea va fi mai ușor de introdus dacă scoateți porțiunea marcată cu * mai întâi.

Dansk

Når du anvender remmen i dens korteste længde, er det nemmere at sætte den på, hvis du fjerner den del, som er mærket med *.

Česky

Při použití řemínku s nejkratší délkou bude jeho protažení usnadněno, když nejdříve sundáte část označenou *.

Suomi

Kun hihnaa käytetään lyhyimmillään, pujottaminen käy helpommin, jos ensin irrotetaan merkillä * merkitty osa.

Русский

При использовании ремня с короткой длиной, для облегчения подгонки сначала снимите отмеченную часть*.

中文（繁）

使用最短長度的背帶時，先拆下標示*的零件，會比較容易穿過。

中文（簡）

如果腕帶末端非常短，使用時可先去除*标记的部分，安装起来会较为容易。

한국어

스트랩을 가장 짧게 해서 사용하는 경우에는 * 표시된 부분을 먼저 제거하면 쉽게 고정할 수 있습니다.

عند استخدام الحزام بأقصر شكل له سيكون من الأسهل عليك تثبيته إذا قمت بنزع الجزء المشار إليه بالرمز * أولاً.

عربي